



JEDNOSTKA NOTYFIKOWANA / NOTIFIED BODY 1438

Centrum Naukowo-Badawcze Ochrony Przeciwpożarowej

im. Józefa Tuliszkowskiego

Państwowy Instytut Badawczy

ul. Nadwiślańska 213, 05-420 Józefów

Polska / Poland



**CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE**

1438-CPR-0488

Zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 305/2011 z dnia 9 marca 2011 r. (Rozporządzenie CPR), niniejszy certyfikat odnosi się do wyrobu budowlanego:

In compliance with Regulation 305/2011/EU of the European Parliament and of the Council of 9 March 2011 (the Construction Products Regulation or CPR), this certificate applies to the construction product:

**Centrala dźwiękowego systemu ostrzegawczego
typu PAVIRO PL**

**Voice alarm control and indicating equipment
type PAVIRO PL**

<Opis wyrobu, zamierzone zastosowanie,
właściwości użytkowe patrz kolejne strony certyfikatu>

<Product description, intended use,
performances see the following pages of the certificate>

wprowadzanego do obrotu pod nazwą handlową lub znakiem
firmowym producenta:

placed on the market under the name or trade mark of:

Robert Bosch Sp. z o.o.

ul. Jutrzenki 105

02-231 Warszawa, Republic of Poland

i wytwarzanego w zakładach produkcyjnych:

and produced in the manufacturing plants:

EVI Audio GmbH

Sachsenring 60

94315 Straubing, Federal Republic of Germany

Bosch (Zhuhai) Security Systems Co. Ltd.

20 Ji Chang Bei Road, Quingwan Industrial Estate

Sanzao, Jinwan District, Zhuhai, P.R. China

Niniejszy certyfikat potwierdza, że wszystkie postanowienia dotyczące oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych określone w załączniku ZA normy:

This certificate attests that all provisions concerning the assessment and verification of constancy of performance described in Annex ZA of the standard:

EN 54-16:2008 Fire detection and fire alarm systems – Part 16: Voice alarm control and indicating equipment

w ramach systemu 1 w odniesieniu do właściwości użytkowych określonych w niniejszym certyfikacie są stosowane oraz że producent wdrożył zakładową kontrolę produkcji, która jest oceniana w celu zapewnienia stałości właściwości użytkowych wyrobu budowlanego.

under system 1 in relation to the performance set out in this certificate are applied and the factory production control conducted by the manufacturer is assessed to ensure the constancy of performance of the construction product.

Niniejszy certyfikat został wydany po raz pierwszy w dniu **10.10.2016** i pozostaje ważny, zgodnie z umową nr **62/DC/CPR/2016**, do dnia **09.10.2026** dopóki nie zmieni się norma zharmonizowana, sam wyrób budowlany, metody OiW SWU i warunki jego wytwarzania nie ulegną istotnej zmianie oraz pod warunkiem, że nie zostanie zawieszony, cofnięty lub nie nastąpi zakończenie certyfikacji przez notyfikowaną jednostkę certyfikującą wyrób.

This certificate was first issued on **10.10.2016** and will remain valid, in accordance with the agreement no **62/DC/CPR/2016**, until **09.10.2026** as long as neither the harmonised standard, the construction product, the AVCP methods nor the manufacturing conditions in the plant are modified significantly, unless suspended, withdrawn or terminated by the notified product certification body.

Nr wydania certyfikatu: **3**

Certificate issue no:

Data wydania: **22.06.2020**

Issue date:



**DYREKTOR CNBOP-PIB
DIRECTOR of CNBOP-PIB**

Janik
st. bryg. dr inż. Paweł Janik



**CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE**

1438-CPR-0488

Nazwa wyrobu budowlanego: <i>Name of construction product:</i>	Centrala dźwiękowego systemu ostrzegawczego typu PAVIRO PL <i>Voice alarm control and indicating equipment type PAVIRO PL</i>
Deklarowane zamierzone zastosowanie: <i>Declared performance:</i>	Bezpieczeństwo pożarowe <i>Fire safety</i>
Europejska norma zharmonizowana: <i>European harmonised standard:</i>	EN 54-16:2008 Fire detection and fire alarm systems. Voice alarm control and indicating equipment

Opis wyrobu / Product description

<p>Elementy składowe CDSO / VACIE components:</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Wzmacniacz / Amplifier ➤ Mikrofon alarmowy / Emergency microphone ➤ Inne / Others ➤ Zasilacz / Power Supply Equipment 	<p>PVA-2P500</p> <p>PVA-15ECS, PVA-15CST z rozszerzeniem typu PVA-20CSE <i>PVA-15ECS, PVA-15CST with extension type PVA-20CSE</i></p> <p>PVA-4CR12, PVA-4R24, PVA-1WEOL, PLN-1EOL, AWO506, OM-1, KB-0251, LBB-1965/00, LT-802GBTME, AC-SFP-LX-E-10</p> <p>Wewnętrzny, typu ZDSO400D-AK3, MWDSO-24SZ, DSOP24V <i>Internal, type ZDSO400D-AK3, MWDSO-24SZ, DSOP24V</i></p> <p>Zewnętrzny dla mikrofonu alarmowego, typu ZSP25-DRV-MS, ZSP100-1.5A-07, DSOS24V, EN54-2A17 <i>External for emergency microphone, type ZSP25-DRV-MS, ZSP100-1.5A-07, DSOS24V, EN54-2A17</i></p>
Obudowa / Cabinet:	<p>CDSO / VACIE:</p> <p>ZPAS: 600 mm x 600 mm - 24U, 36U, 42U, 45U ZPAS: 600 mm x 800 mm - 42U, 45U, 50U</p> <p>Mikrofon alarmowy / Emergency microphone: ZSP25-DRV-MS: 600 mm x 500 mm x 300 mm DSOS24VPU: 550 mm x 380 mm x 200 mm</p>
Instalacja / Installation:	<p>Jedna szafa (lub kilka połączonych ze sobą) wraz z konsolą(-ami). Konsola może być montowana obok szafy CDSO lub rozproszona w obrębie chronionego obiektu. Szafa CDSO montaż stojący. Stacje wywoławcze z mikrofonem alarmowym montaż nacienny. <i>One, standing, cabinet (or several interconnected) with one or more call stations. Call station may be installed near the VACIE cabinet or within the protected area. The VACIE cabinet – standing. Call stations with emergency microphone – wall mounted.</i></p>
Moc wyjściowa wzmacniacza [W] / Output power [W]:	2 x 500
Wersja oprogramowania / Software version:	3.2.1

Nr wydania certyfikatu: **3**
Certificate issue no:
Data wydania: **22.06.2020**
Issue date:



**DYREKTOR CNBOP-PIB
DIRECTOR of CNBOP-PIB**

Janik

st. bryg. dr inż. Paweł Janik



JEDNOSTKA NOTYFIKOWANA / NOTIFIED BODY 1438

Centrum Naukowo-Badawcze Ochrony Przeciwpożarowej

im. Józefa Tuliszkowskiego

Państwowy Instytut Badawczy

ul. Nadwiślańska 213, 05-420 Józefów

Polska / Poland



CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE

1438-CPR-0488

Nazwa wyrobu budowlanego: <i>Name of construction product:</i>	Centrala dźwiękowego systemu ostrzegawczego typu PAVIRO PL <i>Voice alarm control and indicating equipment type PAVIRO PL</i>
Deklarowane zamierzone zastosowanie: <i>Declared performance:</i>	Bezpieczeństwo pożarowe <i>Fire safety</i>
Europejska norma zharmonizowana: <i>European harmonised standard:</i>	EN 54-16:2008 Fire detection and fire alarm systems. Voice alarm control and indicating equipment

Wykaz właściwości użytkowych / Table of performance

Lp. No.	Zasadnicze charakterystyki wyrobu <i>Essential characteristics of the product</i>	EN 54-16:2008	Właściwości użytkowe ^{1) 2)} <i>Performance</i>
		Rozdział <i>Clause</i>	
Skuteczność w warunkach pożaru / Performance under fire conditions			
1	Wymagania ogólne / <i>General requirements</i>	4	Spełnia / <i>Pass</i>
2	Wymagania ogólne dotyczące sygnalizacji / <i>General requirements for indications</i>	5	Spełnia / <i>Pass</i>
3	Stan alarmowania głosowego / <i>The voice alarm condition</i>	7	Spełnia / <i>Pass</i>
4	Ręczne sterowanie alarmem głosowym / <i>Voice alarm manual control</i>	10	Spełnia / <i>Pass</i>
5	Mikrofon alarmowy / <i>Emergency microphone(s)</i>	12	Spełnia / <i>Pass</i>
6	Stosunek sygnału do szumu (odporność) / <i>Signal-to-noise ratio</i>	16.5	Spełnia / <i>Pass</i>
7	Charakterystyka częstotliwościowa CDSO bez mikrofonu (odporność) <i>Frequency response of VACIE without microphone(s)</i>	16.6	Spełnia / <i>Pass</i>
8	Charakterystyka częstotliwościowa CDSO z mikrofonem (odporność) <i>Frequency response of VACIE with microphone(s)</i>	16.7	Spełnia / <i>Pass</i>
Opóźnienia reakcji (czas reakcji na pożar) / Response delay (response time to fire)			
9	Odbiór i przetwarzanie sygnałów alarmu pożarowego / <i>Reception and processing of fire signals</i>	7.1	Spełnia / <i>Pass</i>
10	Opóźnienia wprowadzania stanu alarmowania głosowego (fakultatywne) <i>Delays to entering the voice alarm condition</i>	7.4	Nie dotyczy <i>Not applicable</i>
11	Wyjścia na pożarowe urządzenia alarmowe (fakultatywne) <i>Output to fire alarm devices</i>	7.8	Nie dotyczy <i>Not applicable</i>
12	Mikrofon alarmowy / <i>Emergency microphone(s)</i>	12	Spełnia / <i>Pass</i>
Niezawodność działania / Operational reliability			
13	Wymagania ogólne / <i>General requirements</i>	4	Spełnia / <i>Pass</i>
14	Wymagania ogólne dotyczące sygnalizacji / <i>General requirements for indications</i>	5	Spełnia / <i>Pass</i>
15	Stan dozorowania / <i>The quiescent condition</i>	6	Spełnia / <i>Pass</i>
16	Stan alarmowania głosowego / <i>The voice alarm condition</i>	7	Spełnia / <i>Pass</i>
17	Stan uszkodzenia / <i>Fault warning condition</i>	8	Spełnia / <i>Pass</i>
18	Stan blokowania <i>Disablement condition</i>	9	Nie dotyczy <i>Not applicable</i>
19	Interfejs pomiędzy CDSO a zewnętrznymi urządzeniami sterowniczymi (fakultatywne) <i>Interface to external control device(s)</i>	11	Nie dotyczy <i>Not applicable</i>
20	Mikrofon alarmowy / <i>Emergency microphone(s)</i>	12	Spełnia / <i>Pass</i>
21	Wymagania projektowe / <i>Design requirements</i>	13	Spełnia / <i>Pass</i>
22	Dodatkowe wymagania projektowe dla CDSO sterowanych programowo <i>Additional design requirements for software controlled VACIE</i>	14	Spełnia / <i>Pass</i>
Trwałość niezawodności działania: odporność na działanie ciepła / Durability of operational reliability, temperature resistance			
23	Moc wyjściowa (odporność) / <i>Output power</i>	16.4	Spełnia / <i>Pass</i>
24	Odporność na zimno (odporność) / <i>Cold (operational)</i>	16.8	Spełnia / <i>Pass</i>

¹⁾ „NPD” (tj. właściwości użytkowe nieustalone, ang. *No Performance Determined*) oznacza, że właściwości użytkowe nie zostały ustalone przez CNBOP-PIB.

„NPD” (ie. *No Performance Determined*) means that performances were not determined by CNBOP-PIB.

²⁾ Zapis „Nie dotyczy” oznacza, że zasadnicza charakterystyka nie ma zastosowania dla danego wyrobu.

„Not applicable” means that the essential characteristic does not apply to the product in question.

Nr wydania certyfikatu: 3
Certificate issue no:

Data wydania: 22.06.2020
Issue date:

DYREKTOR CNBOP-PIB
DIRECTOR of CNBOP-PIB

st. bryg. dr inż. Paweł Janik



CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
 CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE
 1438-CPR-0488

Nazwa wyrobu budowlanego: Name of construction product:	Centrala dźwiękowego systemu ostrzegawczego typu PAVIRO PL Voice alarm control and indicating equipment type PAVIRO PL
Deklarowane zamierzone zastosowanie: Declared performance:	Bezpieczeństwo pożarowe Fire safety
Europejska norma zharmonizowana: European harmonised standard:	EN 54-16:2008 Fire detection and fire alarm systems. Voice alarm control and indicating equipment

Wykaz właściwości użytkowych / Table of performance

Lp. No.	Zasadnicze charakterystyki wyrobu Essential characteristics of the product	EN 54-16:2008	Właściwości użytkowe Performance ^{1) 2)}
		Rozdział Clause	
Trwałość niezawodności działania: odporność na udary i wibracje / Durability of operational reliability, impact and vibration resistance			
25	Udar (odporność) / Impact (operational)	16.11	Spełnia / Pass
26	Wibracje sinusoidalne (odporność) / Vibration, sinusoidal (operational)	16.12	Spełnia / Pass
27	Wibracje sinusoidalne (wytrzymałość) / Vibration, sinusoidal (endurance)	16.13	Spełnia / Pass
Trwałość niezawodności działania: stabilność elektryczna / Durability of operational reliability, electrical stability			
28	Zmiany napięcia zasilania (odporność) / Supply voltage variation	16.14	Spełnia / Pass
29	Kompatybilność elektromagnetyczna Electromagnetic compatibility (EMC), immunity tests (operational)	16.15	Spełnia / Pass
Trwałość niezawodności działania: odporność na wilgoć / Durability of operational reliability, humidity resistance			
30	Wilgotne gorąco stałe (odporność) / Damp heat, steady state (operational)	16.9	Spełnia / Pass
31	Wilgotne gorąco stałe (wytrzymałość) / Damp heat, steady state (endurance)	16.10	Spełnia / Pass
Funkcje fakultatywne / Optional functions			
32	Sygnalizacja akustyczna / Audible warning	7.3	Spełnia / Pass
33	Opóźnienia wprowadzania stanu alarmowania głosowego (fakultatywne) Delays to entering the voice alarm condition	7.4	Nie dotyczy Not applicable
34	Stopniowa ewakuacja Phased evacuation	7.5	Spełnia / Pass
35	Ręczne wyciszenie stanu alarmowania głosowego Manual silencing of the voice alarm condition	7.6.2	Spełnia / Pass
36	Ręczne kasowanie stanu alarmowania głosowego / Manual reset of the voice alarm condition	7.7.2	Spełnia / Pass
37	Wyjścia na pożarowe urządzenia alarmowe Output to fire alarm devices	7.8	Nie dotyczy Not applicable
38	Wyjście stanu alarmowania głosowego / Voice alarm condition output	7.9	Spełnia / Pass
39	Sygnalizacja uszkodzeń związanych z torem transmisji do CSP Indication of faults related to transmission path to the CIE	8.3	Spełnia / Pass
40	Sygnalizacja uszkodzeń związanych ze strefami alarmu głosowego Indication of faults related to voice alarm zones	8.4	Spełnia / Pass
41	Stan blokowania Disablement condition	9	Nie dotyczy Not applicable
42	Ręczne sterowanie alarmem głosowym / Voice alarm manual control	10	Spełnia / Pass
43	Interfejs pomiędzy CDSO a zewnętrznymi urządzeniami sterowniczymi Interface to external control device(s)	11	Nie dotyczy Not applicable
44	Mikrofon alarmowy / Emergency microphone(s)	12	Spełnia / Pass
45	Rezerwowe wzmacniacze mocy / Redundant power amplifiers	13.14	Spełnia / Pass

¹⁾ „NPD” (tj. właściwości użytkowe nieustalone, ang. No Performance Determined) oznacza, że właściwości użytkowe nie zostały ustalone przez CNBOP-PIB.

„NPD” (ie. No Performance Determined) means that performances were not determined by CNBOP-PIB.

²⁾ Zapis „Nie dotyczy” oznacza, że zasadnicza charakterystyka nie ma zastosowania dla danego wyrobu.

„Not applicable” means that the essential characteristic does not apply to the product in question.

Nr wydania certyfikatu: 3

Certificate issue no:

Data wydania: 22.06.2020

Issue date:



DYREKTOR CNBOP-PIB
 DIRECTOR of CNBOP-PIB



st. bryg. dr inż. Paweł Janik